

AccuJet Li-18 Art. 9335-20

<b>DE Betriebsanleitung</b> Accu Bläser	<b>SK Návod na obsluhu</b> Akumulátorový fúkač
<b>EN Operating Instructions</b> Accu Blower	<b>EL Οδηγίες χρήσης</b> Επαναφορτιζόμενος Φυσητήρας
<b>FR Mode d'emploi</b> Souffleur sur accu	<b>RU Инструкция по эксплуатации</b> Аккумуляторный воздуходув
<b>NL Gebruiksaanwijzing</b> Accublazer	<b>SL Navodilo za uporabo</b> Akumulatorski puhalik
<b>SV Bruksanvisning</b> Batteri driven blås	<b>HR Upute za uporabu</b> Baterijski puhač
<b>DA Brugsanvisning</b> Accu-blæser	<b>SR/ Uputstvo za rad</b> <b>BS</b> Baterijski duvač
<b>FI Käyttöohje</b> Akkupuhallin	<b>UK Інструкція з експлуатації</b> Акумуляторна повітродувка
<b>NO Bruksanvisning</b> Batteri blåser	<b>RO Instrucțiuni de utilizare</b> Suflantă cu acumulator
<b>IT Istruzioni per l'uso</b> Soffiatore a batteria	<b>TR Kullanma Kılavuzu</b> Akülü Üfleyici
<b>ES Instrucciones de empleo</b> Soplador Accu	<b>BG Инструкция за експлоатация</b> Акумуляторна моторна метла
<b>PT Manual de instruções</b> Soprador a bateria	<b>SQ Manual përdorimi</b> Fryrës me bateri
<b>PL Instrukcja obsługi</b> Dmuchawa akumulatorowa	<b>ET Kasutusjuhend</b> Akuga puhur
<b>HU Használati utasítás</b> Akumulátoros lombfúvó	<b>LT Eksploatavimo instrukcija</b> Akumuliatorinis pūstuvas
<b>CS Návod k obsluze</b> Akumulátorový foukač	<b>LV Lietošanas instrukcija</b> Ar akumulatoru darbināms pūtējs

# GARDENA Akkupuhallin AccuJet Li-18

1. Turvaohjeet .....	66
2. Kokoaminen .....	70
3. Käyttöönotto .....	70
4. Käyttö .....	71
5. Säilytys .....	72
6. Huolto .....	73
7. Vikojen korjaaminen .....	73
8. Toimitettavissa olevat lisätarvikkeet .....	74
9. Tekniset tiedot .....	74
10. Huolto/takuu .....	75

puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Laitteen käyttöä ei suositella alle 16-vuotiaille.

## Tarkoituksenmukainen käyttö:

GARDENA-akkupuhallinta voidaan käyttää roskien ja nurmikon leikkuujätteiden puhaltamiseen kävelyteiltä, porttien edustoilta, sisäpihoilta, jne. tai nurmikon leikkuujätteiden, heinien ja lehtien puhallukseen yhteen kasoiksi, tai roskien poistamiseen kulmista, saumoista tai tiilien ja muurien välisistä raoista.

**VAARA! Tapaturmavaara! Väärin käytettynä tuote voi olla vaarallinen. Varoituksia ja turvallisuusohjeita on noudatettava tuotteen käyttöturvallisuuden ja tehon takaamiseksi. Käyttäjän velvollisuus on noudattaa tämän käyttöohjeen sisältämiä ja tuotteessa olevia varoituksia ja ohjeita. Älä koskaan käytä tuotetta elleivät valmistajan toimittamat suojukset ole oikein paikoillaan.**

## Alkuperäisen käyttöohjeen käännös.



Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai taitoja laitteen käyttöön, saavat käyttää laitetta valvonnan alaisina tai mikäli he ovat saaneet ohjausta tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa

## 1. Turvaohjeet

### Tuotteen symbolit



Lue käyttöohje.



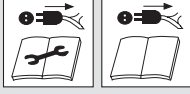
Pidä sivulliset loitolla.



**SAMSAMMUTA:**  
Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä.



Irrota virtapistoke, jos johto vaurioituu tai sotkeutuu.



Poista akku ennen puhdistamista tai huoltoa.



Älä altista sateelle.



Älä käytä hiukset vapaina, riippuvien korujen tai löysien vaatteiden kanssa.



On suositeltavaa käyttää suojalaseja ja kuulonsuojaimia. Huomioi, että et välttämättä kuule työaluelle tulevaa toista henkilöä.

## Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



### **VAROITUS:** Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet.

*Varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.*

### Laita kaikki varoitukset ja ohjeet talteen vastaisen varalle.

*Varoituksissa oleva sana "sähkötyökalu" viittaa akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.*

#### **1) Työalueen turvallisuus**

**a)** Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu fyysisiltä tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneiden taikka kokemusta ja tietoa vailla olevien henkilöiden (eikä lasten) käyttöön, jollei heitä valvo tai ohjaa tuotteen käytössä joku, joka vastaa heidän turvallisuudestaan. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki tuotteen kanssa. Paikalliset säännökset voivat rajoittaa käyttäjän ikää. Älä koskaan anna lasten tai muiden henkilöiden, jotka eivät ole tutustuneet näihin käyttöohjeisiin, käyttää tätä konetta. *Sähkötyökalut ovat vaarallisia taitamattomien käyttäjien käsissä.*

**b)** Pidä lapset ja sivulliset etäällä sähkötyökalua käyttäessäsi. Häiritsevät tekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.

**c)** Älä koskaan puhalla roskia sivustakatsojia kohden. Käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista vahingoista tai vaurioista.

**d)** Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. *Sotkuisilla tai pimeillä alueilla onnettomuuksia tapahtuu useammin.*

**e)** Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa tilassa, esimerkiksi tilassa jossa on tulenarkoja nesteitä, kaasuja tai pölyä. *Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryn.*

#### **2) Sähköturvallisuus**

**a)** Sähkötyökalun pistokkeen täytyy vastata pistorasiaa. Älä koskaan muuta laturin pistoketta millään tavoin. Älä käytä sovitteita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Käytä vain vaihtovirtasyöttöä, jonka jännite vastaa arvokilven tietoja. Tuotteen mihinkään osaan ei missään tapauksessa saa kytkeä maattoa. *Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.*

**b)** Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin tai jääkaappeihin. *Sähköiskuvaara lisääntyy, jos keho koskee maadoitusta.*

**c)** Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle. *Sähkötyökaluun päässyt vesi lisää sähköiskuvaaraa.*

**d)** Älä käytä väärin laturia tai laturin johtoa. Älä koskaan käytä laturin johtoa laturin kantamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä laturi etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Tarkista, ettei laite ole vahingoittunut ennen kuin käytät sitä. Vaihda laturi ja/tai laturin johto, jos niissä näkyy merkkejä viasta tai kulumisesta. Älä käytä tuotetta, jos laturi tai laturin johto on vaurioitunut tai kulunut. Irrota ruohonleikkuri välittömästi virtalähteestä, jos johtoon tulee viilto, tai jos eristys särkyy. Älä koske johtoon, ennen kuin se on irrotettu virtalähteestä. Älä korjaa tai leikkaa vahingoittunutta johtoa, vaan vaihda se uuteen. *Vialliset tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskuvaaraa.*

**e)** Sähköjohdot täytyy keriä auki. *Kerällä olevat johdot voivat kuumentua ja heikentää tuotteen tehoa. Keri johto aina varovasti, vältä sykkyyriitä.*

**f)** Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua laturia.

*Toisen laturin käyttäminen voi pysyvästi vahingoittaa akkua, laturia ja/tai puhallinta.*

**g)** Mikäli sähkötyökalun käyttämistä kosteassa ei voida välttää, käytä syöttöä, jossa on vika-virtasuojakytkin (RCD). Suosittelemme vika-virtasuojakytken käyttöä, jonka nimellisvirkavirta on  $\leq 30$  mA. Jäännösvirtalaitte ei takaa 100 % suojausta, joten turvallisia työskentelytapoja täytyy noudattaa aina. Tarkista jäännösvirtalaitte jokaisen käyttökerran yhteydessä. *Vikavirtasuojakytken käyttäminen vähentää sähköiskuvaaraa.*

#### **3) Henkilöturvallisuus**

**a)** Ole tarkkana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. *Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalun käytön aikana voi johtaa vakavaan tapaturmaan.*

**b)** Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suoja-laseja ja kuulonsuojaimia. Suosittelemme kasvosuojuksen käyttöä pölyärsytyksen välttämiseksi. *Asianmukaisesti käytettyinä henkilönsuojaimet, kuten suojalasit, kuulonsuojaimet, pölynaamari, liukumattomat turvajalkineet tai kypärä vähentävät henkilövahinkoja.*

**c)** Estä vahingossa tapahtuva käynnistymisen. Akkukäyttöisiä laitteita ei tarvitse kytkeä pistorasiaan, ne ovat aina käyttövalmiita. **Varmista, että kytkin on sammutetussa asen-**



nossa ennen kuin kytket laturin, otat laitteen ylös tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai sen kytkeminen jännitteeseen kytkimen ollessa käynnistysasennossa aiheuttaa onnettomuuksia.

**d) Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino. Ole erittäin varovainen rinteissä ja käytä jalkineita, jotka eivät liu'u. Älä kulje takaperin leikatessasi, sillä voit kompastua. Kävele, älä koskaan juokse. Älä nouse tikapuulle tuotetta käyttäessäsi.**

*Näin hallitset sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.*

**e) Pukeudu asianmukaisesti. Käytä aina sopivia vaatteita, käsineitä ja tukevia kenkiä. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi neet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkä tukka saattavat tarttua liikkuviin osiin.**

#### **4) Sähkötyökalun käyttö ja huolto**

**a) Käytä tuotetta näissä ohjeissa kuvatulla tavalla ja niissä kuvattuun tarkoitukseen. Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä tarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua.**

*Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin sillä kuormituksella, jota varten se on suunniteltu.*

**b) Tarkista aina, että AccuJet puhallin on turvallisessa toimintakunnossa ennen käyttöä. Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä ja sammuta sitä. Opettele miten tuote pysäytetään nopeasti hätätilassa. Sähkötyökalu, jota ei voi hallita kytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.**

**c) Juoksupyörä jatkaa pyörimistään koneen sammuttamisen jälkeen.**

*Moottorin ja juoksupyörän siipien pyörimisen täytyy olla pysähtynyt, jotta välitetään liikkuvien siipien aiheuttama tapaturmavaara.*

**d) Poista akku laitteesta:**

- ennen tuotteen jättämistä ilman valvontaa
- ennen juttumisen korjaamista
- ennen laitteen tarkistamista, puhdistamista tai muita toimenpiteitä
- jos tuotteessa alkaa olla epätavallista tärinää. Tarkista heti. Liika tärinä voi aiheuttaa tapaturman.
- ennen kuin annat laitteen toiselle.

**e) Varastoi sähkötyökalut, joita ei käytetä, pois lasten ulottuvilta äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät tunne näitä ohjeita.**

*Sähkötyökalut ovat vaarallisia taitamattomien käyttäjien käsissä.*

**f) Sähkötyökalun kunnossapito. Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole pois kohdaltaan tai juuttuneet, että mikään osa ei ole rikkoutunut ja että mikään muu olosuhde ei vaikuta sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, se täytyy korjauttaa ennen sen käyttämistä. Pidä kaikki aukot vapaina roskista.**

*Huonosti huolletut sähkötyökalut aiheuttavat usein onnettomuuksia.*

**g) Käytä sähkötyökalua ja sen varusteita näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työolosuhteet ja tehtävä työ. Käytä tuotetta vain päivänvalossa tai riittävän hyvässä keinovalaistuksessa. Sähkötyökalun käyttäminen ennakoituista poikkeavissa olosuhteissa voi johtaa vaaratilanteeseen.**

#### **5) Akkukäyttöisen laitteen käyttö ja huolto**

**a) Lataa vain laitteen mukana toimitetulla ja valmistajan määräämällä laturilla. Yhdelle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisentyypisen akun kanssa.**

**b) Käytä sähkötyökalua vain erityisesti sille tarkoitettulla akulla. Muun akun käyttäminen voi aiheuttaa tapaturma- tai tulipalovaaran.**

**c) Kun akkua ei käytetä, pidä se etäällä metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, koloista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa kosketuksen napojen välillä. Akun napojen välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.**

**d) Väärissä olosuhteissa akusta voi tulla nestettä, vältä kosketusta siihen. Jos kosketus vahingossa tapahtuu, huuhtelee vedellä. Jos neste joutuu kosketuksiin silmien kanssa, ota myös yhteys lääkäriin.**

*Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.*

#### **6) Huolto ja varastointi**

**Anna sähkötyökalun korjaaminen pätevän korjaajan tehtäväksi, joka käyttää vain täysin samanlaisia vaihto-osia. Se takaa, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy ennallaan.**

- Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kiristettyinä varmistaksesi koneen turvallisen toimintakunnon.
- Vaihda turvallisuuden vuoksi kaikki kuluneet tai vioittuneet osat.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia ja varusteita.
- Säilytä viileässä ja kuivassa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Älä säilytä ulkona. Laitetta ei saa säilyttää lämpötilassa yli 35 °C tai suorassa auringonpaisteessa. Älä säilytä akkua tiloissa, joissa on staattista sähköä.

## Puhaltimen turvavaroitukset

- **Tarkista alue ennen kuin käytät laitetta.**  
*Poista kaikki liika ja kovat esineet, kuten kivet, lasinsirut, johdot jne., jotka voivat sinkoutua, lentää tai muulla tavoin aiheuttaa tapaturmia tai vahinkoja käytön aikana.*
- **Älä koskaan käytä laitetta ilman asianmukaisia varusteita.**  
*Kun laitetta käytetään puhalltimena, siihen täytyy aina asentaa puhallusputki. Vältä tapaturmat käyttämällä vain suositeltuja lisälaitteita.*
- **Älä käytä puhallinta lähellä lehtien tai risujen polttopaikkaa, takkaa, grilliä, tuhkakuppia tms.** *Puhaltimen oikea käyttö auttaa estämään tulen leviämistä.*
- **Älä koskaan laita mitään esineitä puhallusputkien sisään.** *Suuntaa puhallus aina pois päin ihmisistä, eläimistä, ikkunoista ja kiinteistä kohteista, kuten puut, autot, seinät jne.* *Voimakas ilmavirta voi heittää tai singota mukanaan kiviä, likaa tai puunpalasia, jotka voivat satuttaa ihmisiä tai eläimiä, rikkoo ikkunoita tai aiheuttaa muunlaista vahinkoa.*
- **Älä koskaan käytä laitetta kemikaalien, lannoitteiden tai muiden aineiden levittämiseen.**  
*Näin vältät myrkyllisten aineiden leviämisen.*

## Akkuturvallisuus



### TULIPALOVAARA!

Ladattavan akun on oltava latauksen aikana palamattomalla, kuumuutta kestäväällä ja sähköä johtamattomalla alustalla. Pidä syövyttävät, palavat ja herkästi syttyvät esineet kaukana laturista ja akusta. Älä peitä laturia ja akkua latauksen aikana. Irrota laturi pistorasiasta välittömästi savun tai tulen muodostuessa.

Laturina saa käyttää vain alkuperäistä GARDENA-laturia. Muita latureita käytettäessä akut saattavat tuhoutua ja jopa aiheuttaa tulipalon.



### RÄJÄHDYSVAARA!

→ Suojaa puhallin kuumuudelta ja tulelta. Älä jätä lämpöpatterien läheisyyteen tai suoraan auringonpaisteeseen pitkäksi aikaa.



### Älä käytä laturia ulkona.

→ Suojaa laturi kosteilta tai märiltä tiloilta.

Käytä laitetta vain ympäristön lämpötilassa 0 °C – + 40 °C.

Latauskaapeli täytyy tarkistaa säännöllisesti, siinä ei saa olla merkkejä vioista tai kulumisesta (haurautta) ja sitä saa käyttää vain jos se on moitteettomassa kunnossa.

Toimitettua laturia saa käyttää vain tämän laitteen mukana toimitettujen ladattavien akkujen lataamiseen.

Ei-ladattavia akkuja ei saa ladata tällä akkulaturilla (tulipalovaara).

Laitetta ei saa käyttää lataamisen aikana.

Kytke laturi irti sähköverkosta lataamisen jälkeen.

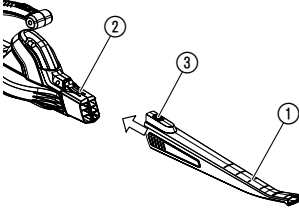
Lataa akkua vain lämpötilassa 0 °C – 45 °C. Raskean käytön jälkeen anna akun ensin jäähtyä. Akku, jota ei voida enää käyttää, on hävitettävä asianmukaisesti. Sitä ei saa lähettää postin kautta. Ota yhteyttä paikalliseen jäteasemaan saadaksesi tarvittavat ohjeet.

Vaara! Laite tuottaa sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä voi joissakin tapauksissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implantaatteihin. Välttääkseen vakavan tai jopa kuolemaan johtavan loukkaantumisen on henkilöiden, joilla on tällainen lääkinällinen implantaatti, suositeltavaa neuvotella lääkärinsä tai implantaatin valmistajan kanssa, ennen kuin alkavat käyttää tätä laitetta.

Vaara! Pidä pienet lapset etäällä asennuksen aikana. Asennuksen aikana on mahdollista niellä pieniä osia ja muovipussi aiheuttaa tukehtumisvaaran.

## 2. Kokoaminen

### Puhallusputken asentaminen:



### VAARA! Henkilövamma!

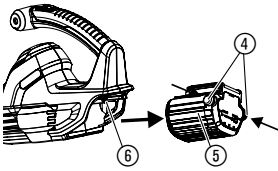
Moottorin ja juoksupyörän siipien pyörimisen täytyy olla pysähtynyt, jotta vältetään liikkuvien siipien aiheuttama tapaturmavaara.

→ Pysäytä laite ja poista akku ennen kuin aloitat puhaltimen putken asennuksen tai irrottamisen.

1. Kohdista puhallusputkessa olevat urat ① puhaltimen ulostulon ② uriin.
2. Työnnä puhallusputkea puhaltimen ulostuloon, kunnes se naksauttaa paikalleen. Putken irrotuspainike ③ pitää putken kiinni puhaltimessa.
3. Puhallusputki irrotetaan painamalla irrotuspainiketta ③ ja vetämällä putkea.

## 3. Käyttöönotto

### Akun lataaminen:



### HUOMIO!

Ylijännite tuhoaa akut ja latauslaitteen.

→ Huolehdi oikeasta verkkojännitteestä.

Ennen ensimmäistä käyttöä on osittain ladattu akku ladattava täyteen. Latausaika (akun ollessa tyhjän) katso 9. Tekniset tiedot.

Lithium-ioni-akku voidaan ladata milloin tahansa, ja lataus voidaan keskeyttää aina haluttaessa ilman, että tästä koituu vahinkoa akulle (ei memory-efektiiä).

1. Paina molempia avauspainikkeita ④ sisään ja vedä akku ⑤ kahvassa olevasta akkukiinnittimestä ⑥ irti.
2. Yhdistä latauskaapelin ⑦ pistoke akkuun ⑤.
3. Työnnä latauslaite ⑧ verkkopistorasiaan.

**Latauksen valo ⑨ vilkkuu laturissa sekunnin välein vihreänä: Akku latautuu.**

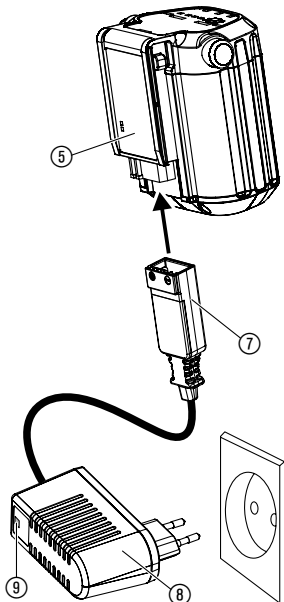
**Latauksen valo ⑨ palaa laturissa vihreänä: Akku on ladattu täyteen.** (Latausaikaa varten katso 9. Tekniset tiedot).

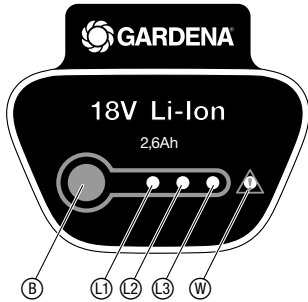
Tarkasta latauksen tila säännöllisesti latauksen aikana.

**Akun varaustilan näyttö latauksen aikana:**

100 % ladattu	L1, L2 ja L3 palavat.
66 – 99 % ladattu	L1 ja L2 palavat, L3 vilkkuu.
33 – 65 % ladattu	L1 palaa, L2 vilkkuu.
0 – 32 % ladattu	L1 vilkkuu.

4. Irrota akku ⑤ laturista ⑧ vasta kun lataus on valmis. Irrota ensin akku ⑤ laturista ⑧ ja vasta sen jälkeen laturi ⑧ pistorasiasta.
5. Työnnä akku ⑤ kahvassa olevaan akkukiinnittimeen ⑥, kunnes se lukittuu kuuluvasti.





#### Vältä syväpurkausta:

Kun akku on tyhjä, kytkee syväpurkaussuoja laitteen automaattisesti pois päältä, ennen kuin akku purkautuu täydellisesti. Jotta täyteen ladattu akku ei purkautu sammutetun laturin kautta, on akku poistettava latauksen jälkeen laturista. Kun akku on ollut varastoituna yli vuoden ajan, on se ladattava jälleen täyteen. Jos akku on syväpurkautunut, vilkkuu latauksen merkkivalo ⑨ latauksen alussa nopeasti (2. kertaa sekunnissa). Jos latauksen merkkivalo ⑨ vilkkuu 10 minuutin jälkeen nopeasti, kyseessä on häiriö (katso 7. Vikojen korjaaminen). Jos akun häiriömerkkivalo ⑩ vilkkuu, kyseessä on häiriö (katso 7. Vikojen korjaaminen). Kun akku on tyhjentynyt kokonaan, kestää suunnilleen 20 minuuttia, kunnes akussa oleva merkkivalo osoittaa lataustilan. Latauksen eteneminen osoitetaan laturin koko ajan vilkuvalla merkkivalolla ⑨.

#### Akun varaustilan näyttö käytön aikana:

→ Paina akun painiketta ⑩.

66 – 99 % ladattu L1, L2 ja L3 palavat.

33 – 65 % ladattu L1 ja L2 palavat.

10 – 32 % ladattu L1 palaa.

1 – 9 % ladattu L1 vilkkuu.

0 % ladattu Ei näyttöä.

## 4. Käyttö

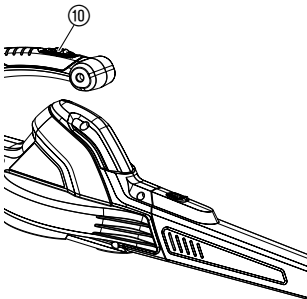


#### VAARA! Henkilövamma!

Älä käytä laitetta ilman oikein kiinnitettyä putkea, jotta vältät roskien lentämisen ja/tai juoksupyörään koskettamisen, joka voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.

→ Käytä aina käsineitä ja suojalaseja, niiden käyttäminen estää kivien ja roskien lentämisen tai sinkoutumisen silmiin ja kasvoille, joka muuten voisi aiheuttaa sokeutumisen tai vakavia vammoja.

#### Puhaltimen käynnistäminen:



#### Puhaltimen kytkeminen toimintaan:

1. Työnnä akku kahvaan (katso kohtaa 3. Käyttöönotto).
2. Vie virtakytkin ⑩ asentoon ON (I).

#### Puhaltimen kytkeminen pois toiminnasta:

1. Vie virtakytkin ⑩ asentoon OFF (0).
2. Irrota akku kahvasta (katso kohtaa 3. Käyttöönotto).

## Työasennot:



Käytä laitetta puhaltimena roskien tai ruohonjätteiden poistamiseen ajoteiltä, jalkakäytäviltä, pihoilta jne. ja ruohonjätteiden, olkien tai lehtien puhaltamiseen kasoihin tai roskien poistamiseen nurkista, liitosten ympäriltä tai tiilien välistä.

Säädä ilmavirtaus suuntaamalla puhallusputki alas tai toiselle sivulle.

Työskentele aina riittävän kaukana kiinteistä kohteista, kuten jalkakäytävistä, isoista kivistä, ajoneuvoista ja aidoista.

Puhdista nurkat aloittaen nurkasta ja edeten ulospäin. Tällä tavoin estät roskien kerääntymisen nurkkaan, josta ne voisivat lentää kasvoillesi. Ole varovainen työskennellessäsi lähellä istutuksia. Voimakas ilmavirtaus voi vahingoittaa arkoja kasveja.

## 5. Säilytys

### Käytöstä poistaminen:

#### Varastoi laite akku irrotettuna poissa lasten ulottuvilta.

1. Kytke laite pois toiminnasta ja irrota akku (katso kohtaa 3. Käyttöönotto).
2. Lataa akku, näin pidennät sen käyttöikää.
3. Anna moottorin jäähtyä ennen varastointia tai kuljetusta.
4. Säilytä laite kaikki suojukset paikoillaan. Sijoita laite siten, että mikään terävä kohta ei voi vahingossa aiheuttaa vammoja.

### Talvisäilytys:

Valmistele laite varastointia varten käyttökauden päättyessä tai jos sitä ei käytetä ainakaan 30 päivään.

Jos puhallin varastoidaan pitkäksi aikaa:

1. Kytke laite pois toiminnasta ja irrota akku (katso kohtaa 3. Käyttöönotto).
2. Lataa akku, näin pidennät sen käyttöikää.
3. Puhdista koko laite ennen sen pitkäaikaista varastoimista.
4. Puhdista ilmanvaihtoaukot ja ilman sisääntulo roskista pehmeällä harjalla. Älä käytä vettä.
5. Varastoi laite hyvin tuuletettuun ja jos mahdollista katettuun tilaan pölyn ja lian kerääntymisen välttämiseksi. Älä peitä muovilla. Muovi ei hengitä ja se voi aiheuttaa kosteuden tiivistymistä ja mahdollisesti ruostetta tai syöpymistä.
6. Tarkista, ettei koko laitteessa ole löystyneitä ruuveja. Vaihda vaurioituneet, kuluneet tai rikkoutuneet osat.
7. Irrota puhallusputki varastoinnin helpottamiseksi.

Laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana vaan se on hävitettävä ammattimaisesti.

→ Tärkeää: Hävitä laite paikallisen jätteenkäsittelykeskuksen kautta.

### Hävitys:

(Direktiivin RL 2012/19/EU mukaan)





## Akun hävittäminen:



Li-ion

GARDENA Li-akku sisältää lithium-ioni-kennoja, joita ei niiden käytön jälkeen saa hävittää normaalin talousjätteen mukana.

### Tärkeää koskien Suomea:

Asianmukaisesta hävittämisestä huolehtii GARDENA-kauppiasi tai kunnallinen jätehuoltopiste.

1. Purkaa Li-Ion-akun jännite kokonaan.
2. Hävitä Li-Ion-akku asianmukaisesti.

## 6. Huolto



### VAARA!

**Kehon vammat, jos puhallin kytkeytyy tahattomasti päälle.**

→ Ennen huoltoa vedä akku irti (katso 3. Käyttöönotto).

### Ennen jokaista käyttöä:

Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kiristettyinä varmistaaksesi koneen turvallisen toimintakunnon.

1. Varmista, että kaikki osat on koottu oikein.
2. Tarkasta, ovatko kiinnitysosat tai rakenneosat (esim. puhallinputki) löystyneet, vaurioituneet tai kuluneet.
3. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen vaurioituneiden tai kuluneiden osien vaihtoa varten.
4. Virtakytkin – Varmista, että kytkin toimii moitteettomasti viemällä se asentoon OFF. Varmista, että moottori sammuu, käynnistä se sitten uudelleen ja jatka.

### Jokaisen käytön jälkeen:

1. Tarkista ja puhdista laite ja tarrat.
2. Tarkista koko laite jokaisen käytön jälkeen irronneiden ja vaurioituneiden osien varalta. Puhdista laite kostealla liinalla.
3. Pyyhi laite puhtaalla ja kuivalla liinalla.

## 7. Vikojen korjaaminen



### VAARA!

**Kehon vammat, jos puhallin kytkeytyy tahattomasti päälle.**

→ Ennen vian korjaamista irrota akku (katso 3. Käyttöönotto).

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Puhallin ei toimi	Akku tyhjä.	→ Lataa akku (katso 3. Käyttöönotto).
	Akkua ei ole kiinnitetty oikein kahvaan.	→ Työnnä akku kahvaan niin, että lukituspainikkeet napsahtavat paikalleen.
	Kytkin asennossa OFF (0).	→ Vie kytkin asentoon ON (I).
Puhallin tärisee epätavallisesti	Mekaaninen vika.	→ Ota yhteys GARDENA-huoltoon.

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Puhallin ei toimi. Häiriömerkkivalo  vilkkuu	Akku ylikuormittunut.	→ Odota 10 sekuntia. Paina akun painiketta  ja käynnistä laite uudelleen.
	Sallittu käyttölämpötila on ylitetty.	→ Anna akun jäähtyä noin 15 minuuttia. Paina akun painiketta  ja käynnistä laite uudelleen.
Latauksen valo  ei pala laturissa.	Laturia tai latauskaapelia ei ole liitetty oikein.	→ Liitä laturi ja latauskaapeli oikein.
Latauksen valo  vilkkuu nopeasti laturissa (2 kertaa sekunnissa).	Latausvirhe.	→ Irrota laturi ja liitä jälleen.
Puhallin pysähtyy. Häiriömerkkivalo  palaa.	Akkuvirhe/akku viallinen.	→ Paina akun painiketta  ja käynnistä laite uudelleen.
Akkua ei voi enää ladata täyteen	Akku on viallinen.	→ Vaihda akku (tuoten:o 9839).

Vain alkuperäistä GARDENA vara-akkuja BLi-18 (tuotenro 9839) saa käyttää. Tämän saat GARDENA-kauppiaaltasi tai suoraan GARDENA-asiakaspalvelukeskuksesta.



Mikäli muita vikoja ilmenee, pyydämme ottamaan yhteyden GARDENA-huoltoon. Korjauksia saavat tehdä vain GARDENA-huoltopisteet tai GARDENAN valtuuttamat alan erikoiskauppiat.

## 8. Toimitettavissa olevat lisätarvikkeet

GARDENA-vara-akku BLi-18	Akku käyttöajan pidennystä varten tai vaihtoon.	tuoten:o 9839
GARDENA Akkulaturi		tuoten:o 8833

## 9. Tekniset tiedot

	AccuJet Li-18 (tuoten:o 9335)
Puhallusnopeus	max. 190 km/h
Paino akku mukaan lukien	1,8 kg
Työpaikkakohtainen melupäästön ominaisarvo $L_{PA}^1$	68 dB(A)
Epävarmuus $K_{PA}$	3 dB(A)
Melun tehotaso $L_{WA}^2$	mitattu 77 dB(A) / taattu 80 dB(A)
Epävarmuus $K_{WA}$	3 dB(A)
Käsiin kohdistuva värinä $a_{vhw}^1$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Epävarmuus $K_a$	1,5 m/s <sup>2</sup>

<b>Akku</b>	Lithium-ioni-akku (18 V)
<b>Akun kapasiteetti</b>	2,6 Ah
<b>Akun latausaika</b>	n. 3,5 h 80 % / n. 5 h 100 %
<b>Leikkuaika*</b>	n. 30 min. (täydellä akulla)
<b>Laturi</b>	
<b>Verkkojännite</b>	230 V / 50 – 60 Hz
<b>Maks. antovirta</b>	600 mA
<b>Lähtöjännite</b>	18 V (DC)

Mittausmenetelmässä noudatetut direktiivit <sup>1)</sup> EN 60335-2-100 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EY.

\* Todellinen käyttöaika voi poiketa ilmoitetusta tyhjäkäyntiajasta käyttösovelluksesta, leikattavasta materiaalista ja laitteen hoidosta riippuen.



**Ilmoitettu värähtelypäästöarvo on mitattu standardoidun tarkastusmenetelmän mukaisesti ja sitä voidaan käyttää vertailuun toisen sähkötyökalun kanssa. Sitä voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin. Värähtelypäästöarvo voi sähkötyökalun todellisessa käytössä poiketa tästä.**

## 10. Huolto / takuu

### **Huolto:**

Ota yhteyttä takasivulla olevaan osoitteeseen.

### **Takuu:**

Jos kyseessä on takuuvaatimus, palvelusta ei peritä maksua.

GARDENA Manufacturing GmbH myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun (ostopäivämäärästä alkaen). Takuu kattaa kaikki laitteen merkitävät viat, joiden voidaan todistaa johtuvan materiaali- tai valmistusvirheistä. Takuun puitteissa asiakkaalle toimitetaan toimiva, korvaava tuote tai meille lähetetty viallinen tuote korjataan maksutta. Pidätämme oikeuden valita jommankumman näistä vaihtoehdoista. Palvelua koskevat seuraavat ehdot:

- tuotetta on käytetty sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen käyttöohjeiden mukaisesti.

- ostaja tai kolmas osapuoli ei ole yrittänyt korjata tuotetta.

Valmistajan myöntämä takuu ei vaikuta jälleenvienninliikkeeseen tai välittäjään kohdistuviin takuuvaatimuksiin.

Jos tuotteen kanssa ilmenee ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluumme tai lähetä viallinen tuote ja vian lyhyt kuvaus GARDENA Manufacturing GmbH:lle. Toimituskulut ovat lähettäjän vastuulla ja postitusta ja pakkausta koskevia ohjeita on noudatettava. Takuuvaatimuksen mukana on toimitettava kopio ostotodistuksesta.

### **Kulutustuotteet:**

Puhallusputki on kuluva osa eikä se kuulu takuun piiriin.

### **DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

### **EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

### **FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

### **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

### **SV Produktsvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

### **DA Produktsvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

### **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syyinä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

### **IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

### **ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

### **PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

### **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

## **HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

## **CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

## **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

## **EL Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

## **SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

## **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

## **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

## **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

## **ET Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

## **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

## **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p><b>DE EU-Konformitätserklärung</b></p> <p>Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p><b>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</b></p> <p>Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfelelték a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p><b>EN EC Declaration of Conformity</b></p> <p>The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CS Prohlášení o shodě ES</b></p> <p>Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačnými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p><b>FR Déclaration de conformité CE</b></p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EÚ vyhlásenie o zhode</b></p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p><b>NL EG-conformiteitsverklaring</b></p> <p>De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p><b>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</b></p> <p>Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p><b>SV EG-försäkran om överensstämmelse</b></p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intygg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p><b>SL Izjava ES o skladnosti</b></p> <p>Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p><b>DA EU-øverensstemmelseserklæring</b></p> <p>Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o uskladenosti EZ</b></p> <p>Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s uskladenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p><b>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b></p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p><b>RO Declarație de conformitate CE</b></p> <p>Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p><b>IT Dichiarazione di conformità CE</b></p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG Декларация за съответствие на ЕО</b></p> <p>С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p><b>ES Declaración de conformidad CE</b></p> <p>El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p><b>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</b></p> <p>Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljaminev vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiuduta.</p>
<p><b>PT Declaração de conformidade CE</b></p> <p>O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT EB atitikties deklaracija</b></p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakeičius gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności WE</b></p> <p>Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p><b>LV EK atbilstības deklarācija</b></p> <p>Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpniec, atbilst saskatotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>



**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
 Manufacturing GmbH  
 Central Service  
 Hans-Lorenser-Straße 40  
 D-89079 Ulm  
 Produktfragen:  
 (+49) 731 490-123  
 Reparaturen:  
 (+49) 731 490-290  
 service@gardena.com

**Albania**

COBALT Sh.p.k.  
 Rr. Siri Kodra  
 1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
 Av.del Libertador 5954 –  
 Piso 11 – Torre B  
 (C1428ARP) Buenos Aires  
 Phone: (+54) 11 5194 5000  
 info.gardena@  
 ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
 61 Tigran Mets  
 0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
 Locked Bag 5  
 Central Coast BC  
 NSW 2252  
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
 customer.service@  
 husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
 Industriezeile 36  
 4010 Linz  
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
 service.gardena@  
 husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress a.  
 Aliyev Str. 26A  
 1052 Baku

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
 Gardena Division  
 Rue Egide Van Ophem 111  
 1180 Uccle/Ukkel  
 Tel.: (+32) 2 720 92 12  
 info@gardena.be

**Bosnia / Hercegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
 Industrijska zona Bukva bb  
 74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
 Av. Francisco Matarazzo,  
 1400 – 19º andar  
 São Paulo – SP  
 CEP: 05001-903  
 Tel: 0800-112252  
 marketing.br.husqvarna@  
 husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
 бул. 8 Декември, №13  
 София 5  
 1700 Студентски град  
 София  
 Tel.: (+359) 24666910  
 info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
 100 Summerlea Road  
 Brampton, Ontario L6T 4X3  
 Phone: (+1) 905 792 9330  
 info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
 Ltda. (Maga Ltda.)  
 Santiago, Chile  
 Avda. Chesteron  
 # 8355 comuna Las Condes  
 Phone: (+56) 2 202 4417  
 Dalton@maga.cl  
 Zipcode: 7560330

**China**

Husqvarna (China) Machinery  
 Manufacturing Co., Ltd.  
 No. 1355, Jia Xin Rd.,  
 No. Lu Zhen, Jia Ding Dist.,  
 Shanghai  
 201801  
 Phone: (+86) 21 59159629  
 Domestic Sales  
 www.gardena.com.cn

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
 Calle 18 No. 68 D-31, zona  
 Industrial de Montevideo  
 Bogotá, Cundinamarca  
 Tel. 571 2922700 ext. 105  
 jairo.salazar@  
 husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
 Euroiberoamericana S.A.  
 Los Colegios, Moravia,  
 200 metros al Sur del Colegio  
 Saint Francis – San José  
 Phone: (+506) 297 68 83  
 exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

SILK ADRIA d.o.o.  
 Josipa Lončara 3  
 10090 Zagreb  
 Phone: (+385) 1 3794 580  
 silk.adria@zg.t-com.hr

**Cyprus**

Med Marketing  
 17 Digeni Akritia Ave  
 P.O. Box 27017  
 1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
 Tůrkova 2319/5b  
 149 00 Praha 4 – Chodov  
 Bezplatná infolinika:  
 800 100 425  
 servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
 Leirvej 19, st.  
 3500 Værløse  
 Tlf.: (+45) 70264770  
 husqvarna@husqvarna.dk  
 www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
 Carretera Santiago Licey  
 Km. 5 ½  
 Esquina Copal II,  
 Santiago  
 Dominican Republic  
 Phone: (+809) 736-0333  
 joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
 Arupos E1-181 y 10 de  
 Agosto Quito, Pichincha  
 Tel. (+593) 22800739  
 francisco.jacom@  
 husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
 Gardena Division  
 Valdeku 132  
 Tallinn  
 11216, Estonia  
 info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
 Gardena Division  
 Lautatarhankatu 8 / PL 3  
 00581 HELSINKI  
 info@gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
 9/11 Allée des pierres mayettes  
 92635 Gennevilliers Cedex  
 France  
 http://www.gardena.com/fr  
 N° AZJUR: 0 810 00 78 23  
 (Prix d'un appel local)

**Georgia**

ALD Group  
 Belashvili 8  
 1159 Tbilisi

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
 Preston Road  
 Aycliffe Industrial Park  
 Newton Aycliffe  
 County Durham  
 DL5 6UP  
 info.gardena@  
 husqvarna.co.uk

**Greece**

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
 Λεωφ. Αθηνών 92  
 Αθήνα  
 Τ.Κ. 104 02  
 Ελλάδα  
 Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
 info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
 Ezred u. 1-3  
 1044 Budapest  
 Telefon: (+36) 1 251-4161  
 nevoszolgalat.husqvarna@  
 husqvarna.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
 Tunguhalsi 1  
 110 Reykjavik  
 ooj@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
 Preston Road  
 Aycliffe Industrial Park  
 Newton Aycliffe  
 County Durham  
 DL5 6UP  
 info.gardena@  
 husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
 Via Santa Vecchia 15  
 23868 VALMADRERA (LC)  
 Phone: (+39) 0341.203.111  
 assistenza.italia@  
 it.husqvarna.com

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
 Sumitomo Realty &  
 Development Kojimachi  
 BLDG., 8F  
 5-1 Nibanncyo  
 Chiyoda-ku  
 Tokyo 102-0084  
 Phone: (+81) 33 264 4721  
 m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
 155/1, Tazhibayevoy Str.  
 050060 Almaty  
 IP Schmidt  
 Abayavenue 3B  
 110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO., LTD.  
 107-4, SunDuk Bid.,  
 YangJae-dong,  
 Seocho-gu,  
 Seoul, (zipcode: 137-891)  
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alive Maki  
 av. Molodaya Guardir J 3  
 720014  
 Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
 Gardena Division  
 Ulbrokas 19A  
 LV-1021 Riga  
 info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
 Gardena Division  
 Ateities pl. 77C  
 LT-52104 Kaunas  
 info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
 39, rue Jacques Stas  
 Luxembourg-Gasperich 2549  
 Case Postale No. 12  
 Luxembourg 2010  
 Phone: (+352) 40 14 01  
 api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
 Col. La Calma 45070  
 Zapopan, Jalisco  
 Mexico  
 Phone: (+52) 33 3818-3434  
 icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
 290A Muncesti Str.  
 2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
 GARDENA Division  
 Postbus 50131  
 1305 AC ALMERE  
 Phone: (+31) 36 521 00 10  
 info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
 Sta. Rosa Weg 196  
 P.O. Box 8200  
 Curaçao  
 Phone: (+599) 9 767 66 55  
 pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
 PO Box 76-437  
 Manukau City 2241  
 Phone: (+64) (0) 9 9202410  
 support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
 Gardena Division  
 Trøskeneveien 36  
 1708 Sarpsborg  
 Tel: 69 10 47 00  
 www.gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
 Jr. Ramón Cárcamo 710  
 Lima 1  
 Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
 juan\_rumozgo@  
 husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
 Poland Spółka z o.o.  
 ul. Wysockiego 15 b  
 03-371 Warszawa  
 Phone: (+48) 22 330 96 00  
 gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
 Lagoa - Albartraque  
 2635 - 595 Rio de Mouro  
 Tel.: (+351) 21 922 85 30  
 Fax.: (+351) 21 922 85 36  
 info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
 Soseaua Odail 117 - 1, 23,  
 RO 013603 Bucuresti, S.R.  
 Phone: (+40) 21 352.76.03  
 madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
 141400, Московская обл.,  
 г. Химки,  
 улица Ленинградская,  
 владение 39, стр.6  
 Бизнес Центр  
 „Химки Бизнес Парк“,  
 помещение OB02\_04  
 http://www.gardena.ru

**Serbia**

Moldel d.o.o.  
 Autoput za Novi Sad bb  
 11273 Belgrade  
 Phone: (+381) 11 848 88 12  
 miroslav.jejina@molde.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
 40 Jaitan Pampin  
 #02-08 Tat Ann Building  
 Singapore 577185  
 Phone: (+65) 6253 2277  
 shiyng@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
 Tůrkova 2319/5b  
 149 00 Praha 4 – Chodov  
 Bezplatná infolinika:  
 800 154 044  
 servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
 Industriezeile 36  
 4010 Linz  
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
 service.gardena@  
 husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
 Husqvarna (Pty) Ltd  
 Postnet Suite 250  
 Private Bag X6,  
 Cascades, 3202  
 South Africa  
 Phone: (+27) 33 846 9700  
 info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
 Calle de Rivas nº 10  
 28052 Madrid  
 Phone: (+34) 91 708 05 00  
 atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
 Verlengde Hogestraat # 22  
 Phone: (+597) 472426  
 agrofix@sr.net  
 Pobox : 2006  
 Paramaribo  
 Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
 Gardena Division  
 S-561 82 Huskvarna  
 info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
 Consumer Products  
 Industriestrasse 10  
 5506 Mägenwil  
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
 info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
 Müessesilik A.Ş  
 Yunus Mah. Adli Sok. No:3  
 İc Kapı No: 1 Kartal  
 34873 İstanbul  
 Phone: (+90) 216 38 93 939  
 info@dosbtahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хусварна Україна»  
 вул. Васильківська, 34,  
 офіс 204-р  
 03022, Київ  
 Тен. (+38) 044 498 39 02  
 info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
 Entre Rios 1083 CP 1800  
 Montevideo – Uruguay  
 Tel: (+598) 22 03 18 44  
 info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
 Av. Caroni, Edif. Tрезmen, P.B.  
 Colinas de Bello Monte,  
 1050 Caracas  
 Tlf: (+58) 212 992 33 22  
 info@casayjardin.net.ve